II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. juli 1987

om godkendelse af et integreret middelhavsprogram for regionen Aquitaine

(Kun den franske udgave er autentisk)

(88/26/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2088/85 af 23. juli 1985 om de integrerede middelhavsprogrammer (1), særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Frankrig har forelagt Kommissionen et integreret middelhavsprogram (IMP) for regionen Aquitaine;

i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2088/85 har Kommissionen forelagt IMP Aquitaine i ændret form for Det Rådgivende Udvalg for De Integrerede Middelhavsprogrammer, som har afgivet positiv udtalelse herom;

IMP Aquitaine inklusive programmets finansieringsplan kan derfor godkendes af Kommissionen;

IMP Aquitaine vedrører perioden fra den 28. januar 1986 til den 27. januar 1993;

IMP Aquitaine omfatter foranstaltninger, der udgør et særligt handlingsprogram, og som i henhold til artikel 12, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2088/85 er berettiget til støtte fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Udviklingssektionen;

af effektivitetshensyn vil IMP Aquitaine blive gennemført i to på hinanden følgende faser, og programmets finansieringsplan omfatter i første omgang kun første fase;

udgifterne til de foranstaltninger, der er omfattet af IMP Aquitaine er anslået til 214 340 000 ECU for perioden fra den 28. januar 1986 til den 31. december 1988;

Fællesskabets bidrag via den særlige budgetpost, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2088/85, er anslået til 23 520 000 ECU for nævnte periode —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

IMP Aquitaine godkendes som forelagt for Kommissionen den 28. januar 1986 og senere ændret af denne efter gennemgang og høring af Det Rådgivende Udvalg for IMP. Overslaget over de samlede udgifter samt de anslåede bidrag fra de enkelte EF-budgetkilder fremgår af finansieringsplanen for IMP Aquitaine.

For så vidt som foranstaltningerne gennemføres i overensstemmelse med IMP Aquitaine og inden for rammerne af overslaget over de samlede udgifter, og for så vidt som de regler og procedurer, der gælder for hver enkelt EF-budgetkilde, overholdes, yder Kommissionen fællesskabsbidragene som angivet i finansieringsplanen for IMP Aquitaine.

(1) EFT nr. L 197 af 27. 7. 1985, s. 1.

Artikel 2

Bidraget fra den særlige budgetpost, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2088/85, kan ikke overstige 23 520 000 ECU i forbindelse med de udgifter, der i perioden fra den 28. januar 1986 til den 31. december 1988 afholdes til foranstaltninger inden for rammerne af IMP Aquitaine, og som er anslået til 214 340 000 ECU.

Artikel 3

I henhold til artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2088/85 disponeres der i overensstemmelse med finansieringsplanen for IMP Aquitaine over en første tranche på 3 350 000 ECU fra den særlige budgetpost, der er omhandlet i nævnte forordnings artikel 11, stk. 2.

Artikel 4

Hvis en foranstaltning finansieres dels via en strukturfond og dels via den særlige budgetpost, kan der betales forskud fra begge disse kilder i overensstemmelse med de for hver enkelt kilde gældende regler.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1987.

På Kommissionens vegne

Grigoris VARFIS

Medlem af Kommissionen

PROGRAMKONTRAKT

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

i det følgende benævnt »Kommissionen«

og

DEN FRANSKE REPUBLIK

og

REGIONEN AQUITAINE

i det følgende benævnt »de kontraherende parter«

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

AFSNIT I

Fælles aktion med henblik på gennemførelsen af Det Integrerede Middelhavsprogram for regionen Aquitaine (i det følgende benævnt »IMP«)

Artikel 1

Denne kontrakt udgør en programkontrakt, som anført i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2088/85. Den træder i kraft den 28. januar 1986 og udløber på det tidspunkt, hvor Kommissionen fastslår, at Fællesskabets budgetmæssige støtte er afsluttet.

Som led i denne kontrakt er de kontraherende parter enige om ved en fælles aktion at sikre en tilfredsstillende gennemførelse af IMP på de betingelser, der er fastlagt i nævnte program som godkendt ved Kommissionens beslutning af 15. juli 1987.

Den fælles aktion skal sikre effektiviteten af de initiativer, der tages med henblik på gennemførelsen af IMP efter en integreret metode gennem:

— fastlæggelse af ansvarsområderne for at sikre en hensigtsmæssig forvaltning af alle de offentlige budgetressourcer, der er angivet i finansieringsplanen for IMP, under hensyntagen til Fællesskabets politikker

— etablering af en mekanisme for igangsætning og samordning mellem alle berørte administrationer og med de instanser, der repræsenterer modtagerne og de økonomiske beslutningstagere i regionen

— etablering af et pålideligt og relevant informationssystem vedrørende gennemførelsen af IMP og de økonomiske og sociale virkninger heraf.

AFSNIT II

Ansvar for forvaltning og samordning

Artikel 2

Ministeren for europæiske anliggender er ansvarlig over for Det Europæiske Fællesskab for de generelle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af samtlige franske IMP og navnlig for overholdelsen af denne kontrakts bestemmelser.

Artikel 3

1. Præfekten, republikkens kommissær, og formanden for Regionalrådet i regionen Aquitaine skal hver for sit vedkommende sikre, at IMP gennemføres på tilfredsstillende måde.

De bistås af en Styringskomité med sæde i Aquitaine, hvis formandskab de varetager i fællesskab. Denne komités opgaver og beføjelser er fastlagt i kapitel 5, stk. 2, i IMP, og den skal endvidere udføre enhver anden opgave, som de kontraherende parter efter fælles overenskomst måtte overdrage den. Styringskomitéens sammensætning er beskrevet i bilag I til denne kontrakt.

2. De franske myndigheder træffer de nødvendige samordningsdispositioner på nationalt plan.

3. Kommissionen træffer, om fornødent i samråd med Den Europæiske Investeringsbank, de nødvendige samordningsdispositioner på fællesskabsplan.

Artikel 4

De kontraherende parter forpligter sig hver for sit vedkommende til at give de personer, der får overdraget opgaver i medfør af denne programkontrakt, alle de fornødne instruktioner for at sikre, at der sker den for en tilfredsstillende gennemførelse af IMP nødvendige høring og samordning på alle niveauer, bl.a. med samtlige berørte parter i regionen Aquitaine.

Artikel 5

De franske kontraherende parter udpeger inden for den offentlige forvaltning på stedet en ansvarlig for tilsynet med gennemførelsen for hvert af de delprogrammer, der indgår i IMP.

Hver af disse ansvarlige sikrer, at de faste medlemmer af Styringskomitéen får en komplet og standardiseret information om hver enkelt foranstaltning, der indgår i det pågældende delprogram, jf. bestemmelserne i denne kontrakts artikel 13 og 14.

Han skal løbende informere præfekten, republikkens kommissær i regionen Aquitaine, og formanden for Regionalrådet om de forskellige initiativer af administrativ, teknisk eller budgetmæssig art, der er nødvendige for at sikre en tilfredsstillende gennemførelse af det pågældende delprogram, således som det er blevet godkendt.

Under Styringskomitéens formandskabs ansvar varetager den ansvarlige for tilsynet ligeledes formandskabet i de tekniske arbejdsgrupper, der har til opgave at forberede drøftelserne i Styringskomitéen.

Artikel 6

Inden den 31. juli 1987 udpeger præfekten, republikkens kommissær i regionen Aquitaine, og formanden for Regionalrådet hver for sit vedkommende og på et paritetisk grundlag medlemmerne af Styringskomitéen. I fællesskab udpeger de blandt Styringskomitéens medlemmer de ansvarlige for tilsynet. Sekretær for Styringskomitéen er generalsekretæren for regionale anliggender, der sikrer den nødvendige samordning med de regionale tjenestegrene.

Inden den 31. juli 1987 udpeger Kommissionen sine repræsentanter i Styringskomitéen og anmoder Den Europæiske Investeringsbank om at udpege sin repræsentant. De franske myndigheder underrettes herom.

Under Styringskomitéens formandskabs ansvar træffer sekretæren alle nødvendige dispositioner, bl.a. for så vidt angår databehandlingen, for at sikre, at Styringskomitéen fungerer tilfredsstillende.

Artikel 7

De kontraherende parter er enige om at udpege et uafhængigt evalueringsorgan inden den 31. december 1987.

Dette organ skal have den fornødne erfaring og de nødvendige faglige kundskaber til at kunne udføre sin opgave. Det engageres på grundlag af en kontrakt med begrænset løbetid, der opstilles efter fælles overenskomst mellem de kontraherende parter. Det aflønnes ved hjælp af de midler, der figurerer under rubrikken »Tilsyn og vurdering« i delprogrammet »Gennemførelse«. Det høres af Styringskomitéen på dennes møder.

Evalueringsorganet kan sende en repræsentant med henblik på at fastslå, hvor langt gennemførelsen af de igangværende foranstaltninger er fremme. Der skal dog i forvejen gives meddelelse om sådanne besøg, og repræsentanten skal ledsages af en ansvarlig udpeget af Styringskomitéens formandskab.

Artikel 8

Fællesskabets deltagelse i finansieringen af det særlige program for Lot-dalen sikres via IMP for regionerne Aquitaine, Languedoc-Roussillon og Midi-Pyrénées. »L'entente interdépartementale de la Vallée du Lot« varetager samordningen af de tilsvarende interventioner og giver sekretariatet for hver af de tre berørte regioners styringskomité de oplysninger, der er nødvendige for den i afsnit IV omhandlede vurdering, evaluering og kontrol, under overholdelse af de i denne programkontrakt fastsatte tidsfrister.

AFSNIT III

Forvaltning af budgetmidlerne

Artikel 9

Med henblik på gennemførelsen af de foranstaltninger, som det på nuværende tidspunkt er besluttet at finansiere som led i IMP, er der i bilag II til denne kontrakt angivet en foreløbig forfaldsplan for forpligtelser og betalinger for de forskellige EF-budgetfinansieringskilder. Forpligtelserne og betalingerne er angivet i ECU (løbende priser).

Indgåelsen af forpligtelser og udbetalingen af Fællesskabets bidrag efter IMP sker i ECU. Når der forud for indgåelsen af forpligtelser og refusionerne i forbindelse med EUGFL, Udviklingssektionen, foretages en supplerende undersøgelse på grundlag af et dossier udtrykt i national valuta, benyttes efter kontrollen af de refusionsberettigede udgifter i national valuta den omregningskurs, der gælder for den måned, hvor undersøgelsen er fuldført. For så vidt angår forskud og beregningen af de skyldige restbeløb benyttes ved omregningen fra franske francs til ECU den kurs, der gælder for den måned, hvor Kommissionen har modtaget anmodningen om forskud eller betaling.

Fra 1988 fremlægger Styringskomitéens sekretariat senest den 31. marts hvert år og i samråd med bl.a. Regionalrådet finansielle overslag for det indeværende år med særskilt angivelse af de midler, der tilføres af staten, regionen og i givet fald andre lokale myndigheder. Disse finansielle overslag udarbejdes på grundlag af de respektive budgetter som opstillet af de ansvarlige myndigheder og skal muliggøre direkte sammenligninger med de årlige finansieringsoverslag for hvert enkelt delprogram under IMP, foranstaltning for foranstaltning. Overslagene viser ligeledes størrelsen af Fællesskabets støtte til gennemførelsen af disse foranstaltninger.

Artikel 10

Senest den 15. oktober 1988 forelægger de franske myndigheder Kommissionen et detaljeret forslag til finansieringsplan for årene 1989 til 1993. De foreslår ligeledes eventuelle ændringer eller præciseringer i de tekniske og finansielle oversigter, der er bilagt programmet.

De kontraherende parter undersøger i juli 1988, hvorledes den i denne kontrakt omhandlede samordnings-, igangsætnings- og tilsynsmekanisme fungerer, og drager de nødvendige konklusioner heraf med henblik på fortsættelsen af IMP.

Efter høring af de franske kontraherende parter fastlægger Kommissionen dernæst, idet den foretager eventuelle ændringer, fortegnelsen over og tidsplanen for de foranstaltninger, der skal finansieres som led i IMP i en periode efter 1988, reviderer de tekniske og finansielle oversigter, der er bilagt IMP, og fremsender det således ændrede IMP til de franske myndigheder. Inden for en frist, der gør det muligt at undgå afbrydelser i gennemførelsen af IMP, ajourføres den foreløbige forfaldsplan for forpligtelser og betalinger for de forskellige EF-budgetfinansieringskilder og gøres til genstand for et tillæg til denne programkontrakt.

Artikel 11

Fungerer IMP's samordnings- og tilsynsmekanisme på en måde, der ikke er i overensstemmelse med denne kontrakts bestemmelser, kan dette føre til anvendelse af artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2088/85.

Påtænker Kommissionen at anvende artikel 17, stk. 3 eller 4, i forordning (EØF) nr. 2088/85, skal Den Franske Republik have mulighed for at fremsætte bemærkninger hertil inden for en af Kommissionen angiven frist.

AFSNIT IV

Vurdering, evaluering og kontrol

Artikel 12

De kontraherende parter er enige om i fællesskab inden den 31. december 1987 at etablere et overvågningssystem med henblik på:

— inden begyndelsen af hvert regnskabsår at opstille en liste over de endnu ikke fastlagte projekter inden for IMP og, for så vidt angår projekter omfattet af støtteordninger, tre måneder efter udgangen af hvert regnskabsår at opstille en liste over projekter finansieret som led i IMP

— at udarbejde situationsrapporter om den finansielle og fysiske gennemførelse af finansieringsplanen, idet der her anvendes en standardformular for de vigtigste oplysningers vedkommende med henblik på at lette databehandlingen for Fællesskabet og de nationale og regionale myndigheder.

Ved etableringen af overvågningssystemet tages der hensyn til de interne regler for vurdering, evaluering og kontrol, der gælder for hver enkelt af Fællesskabets strukturfonde og for hver enkelt af de statslige og regionale finansieringskilder, ud fra et ønske om simplificering og harmonisering. Overvågningssystemet skal så vidt muligt bidrage til evalueringen af IMP's økonomiske og sociale virkninger.

Artikel 13

Ved udgangen af hvert kalenderkvartal sikrer hver ansvarlig for tilsynet sig, at overvågningssystemet for regionen Aquitaine registrerer, hvor langt den finansielle gennemførelse af det pågældende delprogram er fremme med hensyn til forpligtelser og betalinger. Disse oplysninger stilles til Styringskomitéens disposition af dennes sekretariat.

Kommissionen underretter på samme tidspunkt Styringskomitéens sekretariat om gennemførelsen af Fællesskabets direkte betalinger til de endelige modtagere i forbindelse med de foranstaltninger, der indgår i IMP, når sådanne betalinger har hjemmel i gældende finansforvaltningsbestemmelser.

Artikel 14

Ved udgangen af hvert kalenderhalvår udarbejder den ansvarlige for tilsynet til brug for Styringskomitéen en situationsrapport vedrørende gennemførelsen af det pågældende delprogram på regionsniveau med hensyn til offentlige udgifter, samlede udgifter og fysiske indikatorer, hvoraf det for hver enkelt foranstaltning fremgår, hvilke ændringer der er i forhold til overslagene for IMP. Rapporten skal bl.a. indeholde bemærkninger om de foranstaltninger, i forbindelse med hvilke den faktiske udgiftsafholdelse i to på hinanden følgende halvårsrapporter i årsgennemsnit er på under 50 % af, hvad der er angivet i forfaldsplanen for IMP.

Artikel 15

Det uafhængige evalueringsorgan udarbejder til brug for Styringskomitéen en årlig vurderingsrapport, der skal foreligge senest den 31. marts i det år, der følger efter det pågældende regnskabsår, idet det tager hensyn til oplysningerne fra situationsrapporterne om den finansielle og fysiske gennemførelse.

Rapporten er fortrolig. Den fremsendes til medlemmerne af den snævre Styringskomité, der afgiver udtalelse herom. Formandskabet aflægger rapport til den brede Styringskomité og videresender dernæst sine konklusioner til de parter, der er ansvarlige for gennemførelsen af foranstaltninger under IMP, og som ikke er repræsenteret i Styringskomitéen.

AFSNIT V

Oplysninger, der skal gives med henblik på udbetaling af fællesskabsstøtten

Artikel 16

Betalingsanmodningerne indgives efter de bestemmelser, der gælder for hver enkelt fond.

Eventuelt nødvendige tilpasninger af de eksisterende formularer, for at disse kan benyttes til fællesskabsfinansiering ud over de rammer, der er fastsat i de for fondene gældende bestemmelser, skal af Kommissionen meddeles de franske myndigheder i god tid.

For så vidt angår betalinger, der udelukkende sker på grundlag af den særlige budgetpost, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2088/85, tilsender Kommissionen inden den 30. november 1987 Den Franske Republik de formularer, der skal benyttes til anmodninger om betaling af årlige restbeløb.

For så vidt angår det særlige handlingsprogram for regionen Aquitaine, der i henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2088/85 finansieres via EUGFL, Udviklingssektionen, skal de procedurer, som Fællesskabet har fastsat med henblik på anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1760/78 (1), overholdes af de franske myndigheder under gennemførelsen af IMP Aquitaine, da forpligtelserne i forbindelse med IMP indgås i årlige tranche.

De franske myndigheder kan fremsende et forslag til et nyt rammeprogram for så vidt angår forbedringen af infrastrukturerne i landdistrikterne og skovbrugsforanstaltningerne.

Artikel 17

Fra datoen for denne kontrakts undertegnelse foretages der en vurdering af samfinansieringen for hver enkelt foranstaltning, hvilket i givet fald gør det muligt at graduere satserne for Fællesskabets deltagelse i de støtteberettigede udgifter i forbindelse med de enkelte projekter eller aktioner, når det drejer sig om finansiering via EFRU og den særlige budgetpost, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2088/85: den samlede støtte, der ydes til samtlige de transaktioner, der indgår i en foranstaltning, tjener som referencegrundlag for vurderingen af samfinansieringen for disse to finansieringskilders vedkommende.

For så vidt angår perioden forud for undertegnelsen af kontrakten skal den franske del af samfinansieringen med Fællesskabet dokumenteres af de franske myndigheder ved præcise angivelser af, hvilke projekter der skal bogføres under IMP.

For hele perioden 1986 til 1988 sikrer de franske myndigheder, at fællesskabsstøtten via budgetmidlerne til nærværende IMP lægges til den støtte, der allerede er fastsat i plankontrakten og tillæggene hertil som beskrevet i kapitel 3, stk. 3.1 og 3.2, i IMP. Inden den 31. august 1989 forelægges en rapport for Styringskomitéen og Kommissionen med henblik på udbetaling af de skyldige restbeløb for perioden 1986 til 1988.

AFSNIT VI

Hensyntagen til Fællesskabets politikker

Artikel 18

De franske myndigheder giver med henblik på godkendelse til fællesskabsstøtte Kommissionen meddelelse om alle produktive investeringsprojekter, hvortil der foreslås fællesskabsstøtte, og hvortil de samlede udgifter er på over 15 mio ECU, og vedlægger den gennemførligheds- og rentabilitetsundersøgelse, der normalt kræves for sådanne projekter af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling. Kommissionen forbeholder sig ret til for samtlige de programmer, der finansieres af Fællesskabet, at indføre underretnings- eller informationsprocedurer for andre kategorier af produktive investeringsprojekter, hvortil der foreslås fællesskabsstøtte.

De franske myndigheder fremsender ligeledes for alle infrastrukturprojekter på over 15 mio ECU en socioøkonomisk cost-benefit analyse til Kommissionen til godkendelse.

Industri- og infrastrukturprojekter på over 15 mio ECU undersøges af Styringskomitéen i lyset af resultaterne af ovennævnte undersøgelser.

Artikel 19

De franske kontraherende parter er enige i ved udgangen af hvert kalenderhalvår og i samlet form at forelægge Kommissionen referencerne for bekendtgørelse af udbud i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* samt en rapport om forløbet af procedurerne for tildeling af kontrakter som bevis på overholdelsen af Rådets direktiv 77/62/EØF (2), Kommissionens beslutning 80/797/EØF (3) og Rådets direktiv 71/305/EØF (4).

Artikel 20

De franske kontraherende parter træffer de nødvendige dispositioner for at sikre, at offentligheden i videst muligt omfang får kendskab til fællesskabsinterventionerne. For individuelle projekter på over 500 000 ECU skal der opsættes permanente informationstavler på de pågældende steder.

Artikel 21

Et og samme projekt kan ikke samtidig modtage fællesskabsstøtte under dette IMP og anden fællesskabsstøtte.

AFSNIT VII

Betalingsmodtagere

Artikel 22

Fællesskabets bidrag via budgetmidlerne i forbindelse med IMP udbetales til modtagerne efter de regler, der gælder for hver enkelt af Fællesskabets strukturfonde.

(1) EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 1.

(2) EFT nr. L 13 af 15. 1. 1977, s. 1.
(3) EFT nr. L 234 af 5. 9. 1980, s. 33.
(4) EFT nr. L 185 af 25. 8. 1971, s. 1.

De kontraherende parter sætter sig som mål så vidt muligt at sikre, at udbetalingen af forskud fra EFRU og via artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2088/85 til »Agence Centrale Comptable du Trésor« sker senest halvanden måned efter, at Kommissionen har modtaget forskudsanmodningen ledsaget af de nødvendige bilag, og herefter via Indenrigsministeriets budget overføres til præfekten, republikkens kommissær i regionen, senest halvanden måned efter modtagelsen af de af Fællesskabet foretagne betalinger.

Artikel 23

Regionen kan træffe de nødvendige dispositioner til af offentlige midler at yde forskud på den forventede fællesskabsstøtte i det omfang, dette er nødvendigt for at sikre overholdelsen af tidsplanen for gennemførelsen. Styringskomitéen afgiver en periodisk udtalelse desangående.

Udfærdiget i Paris, den 17. juli 1987.

AFSNIT VIII

Betingelser vedrørende tillæg til kontrakten

Artikel 24

Væsentlige ændringer i IMP gøres til genstand for tillæg til denne kontrakt.

AFSNIT IX

Afsluttende bestemmelse

Artikel 25

Enhver tvist mellem de kontraherende parter med hensyn til fortolkningen af denne kontrakt, som ikke har kunnet bilægges i mindelighed, indbringes for De Europæiske Fællesskabers Domstol.

På Kommissionens vegne
G. VARFIS
Medlem af Kommissionen

På Den Franske Republiks vegne
G. KAEPPELIN
Præfekt og republikkens kommissær i regionen Aquitaine

På regionen Aquitaines vegne
J. CHABAN-DELMAS
Formand for Regionalrådet

BILAG I

REGIONEN AQUITAINE

STYRINGSKOMITÉENS SAMMENSÆTNING

1. **Den snævre komité**

1.1. Regionen :

Formanden for Regionalrådet
Seks medlemmer udpeget af formanden for Regionalrådet

1.2. Staten :

Præfekten, republikkens kommissær i regionen
Seks medlemmer udpeget af præfekten, republikkens kommissær i regionen
Generalsekretæren for regionale anliggender, som er Styringskomitéens sekretær

1.3. De Europæiske Fællesskaber :

Tre repræsentanter for Kommissionens tjenestegrene
En repræsentant for Den Europæiske Investeringsbank

2. **Den brede komité**

Herudover :

Medlemmerne af regionens Økonomiske og Sociale Komité

BILAG II

AQUITAINE

(mio ECU)

Fond	Finansielle overslag (vejledende forfaldsplan)							
	Forpligtelser			Betalinger				
	1987	1988	I alt	1987	1988	1989	1990	I alt
1. EUGFL								
— direkte/indirekte foranstaltninger	1,05	1,06	2,11	0,84	1,06	0,21	—	2,11
— Artikel 355	3,28	2,25	5,53	0,98	1,65	2,00	0,90	5,53
2. EFRU	12,12	13,58	25,70	5,80	9,80	7,38	2,72	25,70
3. ESF (1)	5,40	5,50	10,90	2,83	4,32	2,65	1,10	10,90
4. Artikel 551	13,96	9,56	23,52	6,97	6,46	5,31	4,78	23,52
5. Fiskeri (4028/86)	1,42	—	1,42	0,43	0,43	0,56	—	1,42
I alt	37,23	31,95	69,18	17,85	23,72	18,11	9,50	69,18

(1) Der er i 1986 blevet disponeret over et støttebeløb på 0,42 mio ECU i henhold til de for de ESF gældende procedurer.